

# Appendice 8

**Contratto collettivo di lavoro (CCL)  
per i rami professionali della carrozzeria  
del 1° gennaio 2014-2017**

**Accordo valido dal 1° gennaio 2016**

Berna, novembre 2015

Segreteria CPN

Vincenzo Giovannelli

**A. Adeguamento salariale per tutta la Svizzera, ad eccezione dei cantoni Vaud, Vallese, Neuchâtel, Giura, Friburgo e del distretto amministrativo del Giura bernese/Arrondissement Jura bernois, se non sono membri di una delle parti contraenti (art. 3.1.3 CCL).**

**1. Adeguamento salariale**

Le parti sociali non hanno raggiunto un'intesa su un nuovo accordo salariale. Per l'anno 2016 i salari e i salari minimi restano pertanto invariati. L'indice di 110.1 punti (base maggio 2000 = 100) risulta compensato.

**2. Salari minimi (art. 36 CCL)**

I salari minimi previsti dal contratto restano invariati rispetto al 2015. Conformemente all'art. 34.2 CCL, il calcolo del salario a ore avviene con il divisore di 177.7 in rapporto al salario mensile.

|   | all'ora   | al mese      |
|---|-----------|--------------|
| a) per i lavoratori qualificati dei rami professionali della carrozzeria in possesso dell'attestato di fine tirocinio (AFC)   |           |              |
| • nel primo anno dopo la procedura di qualificazione*   | CHF 23.64 | CHF 4'200.00 |
| b) per i lavoratori con certificato federale di formazione pratica (CFP)  |           |              |
| • nel primo anno dopo anno dopo l'ottenimento del certificato.  | CHF 21.38 | CHF 3'800.00 |
| c) per i lavoratori senza attestato di fine tirocinio nei rami professionali della carrozzeria, a partire dal 20° anno di età | CHF 21.24 | CHF 3'775.00 |

\* I leva bolle sono equiparati ai lavoratori qualificati con un tirocinio di 4 anni (AFC).

Resta riservato l'art. 36 cpv. 3 CCL

**AFC** Attestato federale di capacità

**CFP** Certificato federale di formazione pratica

\* Procedura di qualificazione (esami di fine tirocinio)

I supplementi per i salari orari sono visibili nell'appendice 6 CCL 2014 – 2017.

**B. Aumento salariale per il Cantone di Ginevra**

**1. Salari minimi contrattuali**

Salari minimi contrattuali, validi a partire dal 1° gennaio 2016:

|  |              |
|--|--------------|
| Per i lavoratori titolari di un AFC o CAP      |              |
| - il primo anno dopo la fine del tirocinio     | CHF 4'500.00 |
| - dopo un anno di esperienza professionale     | CHF 4'680.00 |
| - dopo due anni di esperienza professionale    | CHF 4'900.00 |
| - dopo cinque anni di esperienza professionale | CHF 5'100.00 |

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| Per i lavoratori titolari di un CFP | CHF 4'150.00 |
|-------------------------------------|--------------|

|  |              |
|--|--------------|
| Per i lavoratori senza AFC o CAP                 |              |
| - con meno di 2 anni di esperienza professionale | CHF 4'050.00 |
| - con più di 2 anni di esperienza professionale  | CHF 4'150.00 |

**2. Salari effettivi**

I salari effettivi dei lavoratori e delle lavoratrici che sottostanno al CCL registrano un aumento generale di CHF 100.00 al mese, a condizione che il salario mensile lordo sia compreso tra CHF 5101.00 e CHF 5999.00.

Per i salari mensili lordi a partire da CHF 6000.00, l'aumento salariale è a discrezione del datore di lavoro.

**3. Salari e vacanze per gli apprendisti**

|  |              |
|--|--------------|
| Apprendisti carrozzeria-pittura o carrozzeria-lattoneria AFC |              |
| - 1 anno   | CHF 600.00   |
| - 2 anno   | CHF 800.00   |
| - 3 anno   | CHF 1'000.00 |
| - 4 anno   | CHF 1'300.00 |

|  |            |
|--|------------|
| Apprendisti verniciare e carrozzeria CFP |            |
| - 1 anno                                 | CHF 600.00 |
| - 2 anno                                 | CHF 800.00 |

Gli apprendisti nel 1 anno hanno diritto a 6 settimane di vacanze pagate indipendenti dell'età. Gli apprendisti nel 2 anno, 3 anno e 4 anno hanno diritto a 5 settimane di vacanze pagate indipendente dell'età.

**4. Tredicesima mensilità**

Tutti i lavoratori che sottostanno al CCL hanno diritto a un'intera tredicesima mensilità (100%) pro rata temporis; la tredicesima mensilità è dovuta anche agli apprendisti.